

### Franckesche Stiftungen zu Halle

# In sonderbahrer Gnade Gottes nunmehro Entdeckter Schlüssel Zur Wahren Zeit-Rechnung und gewisser Auslegung der in der Offenbahrung des heiligen ...

Putlitz, Leopold Friedrich Gans Hamburg, 1712

VD18 1144164X

Das IX. Capitel.

#### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden. Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

#### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Denice and Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Denice and Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Denice and Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Denice and Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Denice and Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Denice and Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Denice and Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Denice and Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Denice and Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Denice and Contact the head of the head

v.13. Und ich sahe / und höret einen Engel so fliez gen mitten durch den Himmel / und sagen mit si grosz ser Stimme: Weh/ weh/ weh denen die auf Erden wohnen/ für den andern sie Stimmen der Posaunen der dreper Engel / die noch posaunen sollen.

V. 13.

so. fliegen.

Das

il 47

nicht

7.13.

åttli=

h die

: Au-

rloh=

enen

bren

und

und

die

Se-

var/ lorte un=

bie

Rir:

ti zu

ttes

und

ben/

eco =

Diemeil die folgende Fata geschwinde über die gange Ubenblandische Rirche an allen Orten kommen solten.

11. Groffe Stimme.

Diefe hierdurch angebeu- oben gemelbet.

tete 100. Jahr gehen an /

52. Stimmen.

Der Posaunen Ihon heist hier eine Stimme / anzuzeigen / daß die Jahre der Stimme und Posaune einerlen / wie oben gemeldet.

## Nas IX. Tapitel.

Mod der fünffte Engel pofaunete / und ich sahe einen Wetern gefallen vom Himmel auf die Erden / und ihm ward der 3 Schlüffel zum 4 Brund K2

1. Posaunete.

Diese Posaune blaset aus bie Fara ber Rirchenvon Anno 1201, bif 1251.

2. Stern.

Ein ober mehrere Rirchen-Lehrer/ der oder die den Glauben in der mahren Rirchen und berfelben Lehre verlaffen/ und fich nach der irzdisch-gesinneten Bernunfit einen Gottesdienst in Scheinheiligkeit ersonnener

guten Werche / erwehlet ha-

3 Schlässel.

Erfindung/Gelegenheit und Macht oder Bergunftigung ge- geben.

4. Brunn.

Die Uhrquell / baraus unergründliche Frethumer und Boßbeiten in Lehr und Leben / herquillet. nen des 5 Abgrunds gegeben.

v. 2. Und er that den Brunn des Abgrunds 6 auf/ und es gieng auf ein 7 Rauch aus dem Brunnen / wie ein Rauch eines s groffen Ofens. Und es ward ver finstere die 9 Sonne/ und die 10 Lufft von dem Rauch des Vrunnen.

v. 3. Und aus dem Rauch kamen " Beuschrecken

bie gange Rirche ausgebreitet/

auf

wie

nes

fch

De/

The

Der

cher

him

Ga

ten

trie

13. €

Sal

Gd

lid

Bel

ren

tob

15. (

lun

Christus besten Derfon/ v. 11. Sier bedeutet es bie Tieffe Umt und Bort / durch die falbes Satans / barinnen er fei- iche Lehre ift angegriffen mornen Schlamm fo mohl falfcher ben / daß die arme Leute ihren Lebr als aller Gottlofigfeit im Jerthum nicht in bem Licht Berborgen balt/ und folche gu= rechtichaffener Ertantnis gefe-

10. Quffe.

Frener Lauff bes Changelil/ Er brachte hervor die ichab. welches als ein Wind bes beil. Beiftes in der Bemeine bes Herrn sich hören laft/Act 2.v.2.

V. 3.

Doch ift es nichts / alfo bie fal. | Diefes find die bier Orben fche Lehre 2. Tim. 3. v. 13. Gin | ber Bettelmonde/ale Auguftis Rauch berbundelt die Conne/ ner / Carmelten / Dominicabie falfche Lehre Chriftum mit ner/Franciscaner/biefe merben feinem Evangelio 2. Cor. 4. allhier un an andern Orten ber v. 4. Der Rauch vergehet end Schrifft / fonderlich auch ben lich / fo wenig Beftand fan ben Propheten Joel benen Seuhaben falfche Lehr. Pf. 37. v. 20. fchreden berglichen/ melches in explicatione Joelis fo GOtt Es ift ein folder farder Gnabe giebt/ flar am Zag ge-

s. 21bgrund.

Das Bleichnis ift genom: und biefelbe in Finfternis und men bon dem Meer / welches Berberb geffürbet bat. tieffe Schlunde und Schlam: 9. Sonne. Gruben hat / 1. 25. Mof. 7. weiln durch feine Werdzeuge benhaben. 2,Cor. 4. v.3. berborbringet. Jud. v. 13.

6. 2(uf. liche und bofe Lehre.

7. Rauch.

Gin Rauch ift betrüglich / man meint es fen etwas / und it. Zenfchrecten. 8. Groffen Ofens.

Rauch gemefen/ ber fich burch leget merben foll.

auf die 12 Erden/ und ihnen ward Macht gegeben/ wie die 13 Scorpionen auf Erden Macht haben.

v. 4. Und es ward zu ihnen gesaget / daß sie nicht 14 beleidigten das 11 Gras auf Erden/noch kein 16 Grus nes/ noch keinen 17 Baum/ fondern allein die Menschen / Die nicht haben das 18 Siegel & Ottes an ihren Stirnen.

v.5. Und es ward ihnen gegeben/daß sie nicht 19 tod=

12. Erde.

s auf/

/wie

d ver:

iauch

cecken

reitet/ iğ und

erfon/

ote falo

mor:

thren

Lidt

aefes

raelti/

es heil.

ne bes

2.V.2.

Orden

igusti:

vezben

en der

ch ben

Beu-

bes in

3Ott

8 88=

aut

ichen Jefu/der irrdifde Papft nicht berberbet worden. der oberfte Regente in ber Rir. chen / und an fatt gottlicher himmlischer Lehre/ Menschen-Sahungen und Lehren von tod ten Werden in ber Rirden getrieben worden.

13. Scorpionen.

Dieses Thier soll mit dem Haupte schmeicheln / mit bem Schwanke aber giebt es todtliche Stiche / also find bie Bettel-Monche mit ihren Lehren schmeichelnde und barben todtende Thiere.

V. 4.

14. Beleidigten. Un der Geelen.

17. Graf.

Diefes berftebe ich von ben lungen noch unschuldigen Rin-

DieRirche heift allhier Er- bern / meil die Tauffe und be/weil an ftatt bes himmli- berfelben Rrafft von ihnen

16. Grunes.

Die frommen Auserwehlten-

17. Baume.

Belahrte Beiftliche.

13. Siegel.

Der mabren beftanbigen Rindschafft GOttes.

V. 5.

19. Todteten.

Durch Berfolgung ober Entziehung alles gottlichen Worts und Lehre / woburch bas geiftliche Leben gege= erhalten werben ben und mus.

teten / sondern sie 20 qualeten 21 funff Monden lana/ und ihre Quaal war wie eine Quaal vom 22 Score pion / wenn er einen Menschen hauet.

v.6. Und in denfelbigen Tagen werden die Mens schen den 23 Tod suchen lund nicht finden wer den begehren zu fterben / und der Tod wird von ihnen

24 fliehen.

v.7. Und die 25 Heuschrecken sind gleich den Not:

20. Civaleten.

Das Gemiffen mit aller= 23. Tod. band Muflagen tobter Werche/ Die Menfchen merben fubadurch Bnade ben GOtt und chen ihr Bleifch gu todten famt Bergebung der Gunden gu ben Luften und Begierben/und berdienen / als Ballfarien / ber Gunden und der Beltab. Faften und bergleichen / da- zufferben / burch Unnehmung burch nur bie Geelen gegbalet bes Clofterlichen Lebens ober wurden / und doch feine Be- Erfauffung ber Berbienfte wiffens Rube / welche allein und bermeinten Gerechtigkeit burch mahren lebendigen Blau- ber Monche. ben an JEfu Berbienft / aus 24 Glieben. bem Worte GOttes/ in der in ber Bug Unaft ftebenden Geelen gebohren wird / erlangeten.

21. Sunff Monden.

rechnen / babon fiebe am Ende bienft ber Berde / und nicht Die Jahr- Rechnung.

22. Scorpion.

Das ftechen des Gcorpions foll eine unaussprechliche Ban= 21. Zeuschrecken. alchet.

26

5

ihi

ihi

det

Dat

Der

me

27.

RU

che

fal

Beg

als

(3)

mi

erf

69

nei

Lei

30.

Gie werden aber baburch ihrer Gunden und berfelben Quaal nicht log werben / fondern ibrelufte werden lebendia bleiben nebst der Unruhe ihres Bie die funff Monden zu Bemissens/ weil fie durch Berburch ben Glauben an 3Cfu/ die Gnade GOttes fuchen.

V. 7.

gigfeit um bas Bert verurfa- | Sind wie vorgefagt bie chen / dahin lich das Bifft vier Orden der Bettel-Monde.

lana/ Scor:

Mens mer/ ihnen

den Diof:

en fus 1 famt n/und eltab= mung oder denste

tigfeit

durch felben / fonendia ibres Ber. nicht

n. t bie Mon.

iciu/

26 Roffen / Die zum Kriege bereit find / und auf ihren Häuptern wie 27 Kronen dem 28 Golde gleich / und ihr Untlik gleich der 29 Menschen Untlik.

v. 8. Und hatten Haar wie 30 Weiber - Haar und

ihre 31 Zähne waren wie der 32 Lowen.

v.9. Und hatten 33 Vanker wie eiserne Vanker/ \$ 2

26. Roffe.

Warum die Bettel Monche ben Roffen berglichen werben/ darvon foll ausführlich über merben.

27. Eronen.

Rehmlich die abgeschorne Rrone auf bem Saupte / melches fie felbft Rronen nennen.

28. Golde.

Rach ihrer Einbildung und 32. Lowen. falfchen auch ben den einfältig daß ihr Orden-Leben fo gut fen/ als das beste Evangelische Golb.

29. Menschen.

Scheinheiligfeit / Bollfommenheit des gottlichen/ bem erften Menschen anerschaffenen Chenbildes/benn fie in Gleißneren ber Engel fich bor ben Leuten fellen.

30. Weiber-Baare.

Go lang und bald berwir-

ret senn / 1. Cor. 11. v. 15. sind ben ihnen viel Beschmaß und Rande/baraus man nicht balb ben Propheten Joel gehandelt fommen fan. 2. Pet. 3. v. 16. Gal. 1. V. 7.

31. Jahne.

Begierde nach teiblichen Dingen / Gutern ic. Amos 4. V. 6.

Denen man ben Raub nicht geglaubten Rubm / nehmlich / mehr nehmen fan/ weil fe biel zu ftard fenn.

V+9+

33. Pantier.

Brust = Harnisch Ephes. 6. v. 14. mirb Rrebe genennet/ eine der bornehmften Rriege== Ruftungen der Alten. Ift diefer Lehrer Gewalt ihre Lebre mider bie Biederfacher zubefdügen.

und das 34 Rasseln ihrer 35 Klügel wie das Rasseln anden 36 Bagen vieler Roffe / Die im Rrieg lauffen.

v.10. Und hatten 37 Schwanke gleich den 38 Scorf nionen / und es waren 39 Stachel an ihren Schwanken / und ihre Macht war zu beleidigen die Menschen 40 fünff Monden lang.

v. 11. Und hatten über sich einen 41 König/einen

En4

34. Raffeln.

Briechifch bie Stimmen.

35 Flügel

Threr vielen Familien/bann fonderlich ber Franciscaner Orden fich nachmahle in viele 40. Gunff Monden. befondere Deben und Familien Conventuales, Minimi, Refor-Dere / wie benm Hospiniano de origine & progressu Monachatus au lesen.

36. Wagen.

Meil die Regierung der Monche insgemein aus vieler- ber ihr oberfter Regente ift/ len Art ber Regenten beffehet / und thre Orben confirmiret harauf der Bagen bes Ora velprivilegiret hat / und beffen bens fortgevollet ober gezogen Befehl fle als Unterthanen wird.

V. 10.

37. Schwäuge.

Das find Die Lehrer ben folden Orben.

38. Scorpsonen. Go aifftig und schädlich.

39. Stachel Gifftige tobtende Lehren.

Warum allhier wieder ften gertheilet/ und jebe Familie et= hets. Monden / und alfo bies. nen befondern Rahmen ange. Monden beren v. s. gedacht nommen hat/ als Observantes, mirb / miederhohlet morben/ davon foll in der Jahr-Rech. mati, Capucini und mehr an- nung hiernechft die Mennung gefagt merben.

V. II.

41. Konia.

Diefer Ronig ift der Papft blindlings zu folgen / auch Rrafft ihrer Orbens - Regel berbunden find.

V. 14+

Engel aus dem 42 Abgrund / Des Nahmen heiffet aut Sbreisch 43 Abaddon / und auf Griechisch hater den Mahmen Apollnon.

v.12. Ein Wehe ist dahin / 44 siehe / es kommen noch zwen Wehe nach dem.

v. 13. Und der sechste Engel 45 posaunete/ und ich horet eine Stimme aus den vier Ecken des guldenen Altars für GOtt.

42. 21bgrund.

Meln

en.

5cors vån:

schen

einen

En4

ich.

ena

r ftes

dies.

dacht

rden/

Rech.

nung

Papft

te ift f

emiret

beffen

hanen

auch

Regel

Des Papftlichen fo genannten Upoftolischen Giges / weldriftischen Lebre ift / bann nicht mare die oberfte Rirchen Gewalt und Apostolische ja Chrifti Macht und Stimme bengeleget und eingeraumet morben / murben nicht fo viel folieffe. Munche und ichabliche Lehrer und lebren Die Rirche überichwemmet haben.

43. Abaddon.

Beide Worter heiffen einen Berberber / ber bie Rirche Bottes burch Untidriftifche Lehren berdorben.

218 ich mit Diefer Erflah: rung gu Ende / habe ich gefunden/ daß Berr Melchior Kromeyer in feiner Rirchen-Chronica über bie Offenbahrung

Gt. Johannis biefes Capitel bis hieher mehrentheils fehr wohl und meitlaufftiger ausgeder der Abgrund aller Anti- leget / fonften aber hat folder Mann fehr offte gefehlet/maj= mann bem Papflichen Stuble fen ich mich felbft von bin und wieder in der Auslegung untergelauffenen Fehlern / Den rechten Ginn des heiligen Geiftes betreffend / gar nicht aus.

V. 12.

44. Siehe.

Beiget / bag bie e. Dehe millen mit zur Jahr-Rechnung fommen.

V. 13.

15 Vosaumere.

Diefe Pofaune lief fich boren Anno 1463. und gehet mit der datauf folgenden Stimme bis aufs Jahr 1563.

v. 14. Die sprach zu dem fechsten Engel/ der Die Vosaune hatte: Lose auf die 46 vier Engel / 47 ges bunden an dem groffen Waffer Strom 48 Euphrates.

v. 15. Und es wurden die vier Engel loß/ die 49 be= reit waren auf eine so Stunde / und auf einen Taa / und

V. 14. 46. Vier Engel

Davon die bornehmften ge- her nehmen muß. nannt worden (1) quatuor votorum professi, und biefe find 48. Euphrates. Die Cardinales in societate ex gvibus Generalis illorum Rex eligitur, qvibus tangvam Cardinibus tota societas vertitur. funt verba Hospiniani, (2) bann folgentrium votorum profelli, welches feund die Epiloopi in locietate illa, (3) font men Coadjutores spirituales (4) Coadjutores temporales.

47. Gebunden.

auf in Nom ober Tralien/ und cap. 18. v. 8. 10. 17. 19. Tag und war ihre Bahl durch die Papft- Stunde als parallel oder fich Iche Confirmation, fo A. 1540. gleich gefetet werden. nach vielen ihnen einige Jahre zugeftoffenen Wibermartig.

feiten erfolgete/ auf 60. einges schrendet. Anno 1543. aber / Diefes find die Jefuiten/jund nachhero im Concilio Triwie auch ber Author Phospho- dentino Anno 1563, erhielten fie ri Apocalyptici, fo Anno 1699, bolle Frenheit fich zu bermehgebruckt / welchen aber ich erft ren / und ihren Orben auszus zu feben bekommen im Martio breiten ohne alle Reftriction c.a. diefer rechten Mennung ift und Bedingung / fo daß ibre Diese theilen fich in 4. Theile / Lopiaffung man bon folder Beit

hat den Nahmen ex focunditate von der Fruchtbarkeit/ und wird hiermit vom heiligen Beift gezielet auf die Frucht= barteit der vielen Munche-Orden.

V. 15.

49. Bereit.

Remlich von A. 1543. an.

so. Stunde.

Sind vierbig Jahr/foviel Gie hielten fich eine Zeilang Jahr hat auch ber Tag / weil

und auf einen n Monden / und auf ein Jahr / daß fie 12 todteten das 13 dritte Theil der Menschen.

v. 16. Und die Zahl des 14 reisigen Zeuges war ss viel taufend mahl taufend / und ich so hörete ihre 3ahl.

v. 17. Und alfo fahe ich die Roffe im Befichte / und die drauf 17 sassen / daß sie hatten 18 seurige und

si. Monden.

Die

ges

20=

195

91 nd

182

ri

ri-

fie

eh=

311=

on

bre

eit

117-

it/

en

bt=

18=

nd

ido

Rechne allhier / banur eines Monden gedacht wird/auf 120. Sahr / und so viel Jahrehat auch ein Jahr allhier / so daß Die gange Beit der Jesuiten ausmacht 320. Jahr.

12. Todreten. Leiblich mit Berfolgung/ wiewol dieser Tod allhier nicht gemennet / fondern geiftlich

durch bofe Lebre.

13. Drimer Theil. Beffandige mabre Chriften bon Lutheraner und Reformir= ten bleiben von der Jesuiten Tobten befrenet / und von den Romifchen felbft. (1) Die un- ne gewiffe beidriebene Babl fouldigen Rinder / (2) Die fen/wie dann die Jefuiten felbft einfältigen Frommen bon ihre Ungahl genau miffen. Mannes und Weibed Perfonen / fo GOtt fonderlich gum Blauben bor ihrem Ende bringt und erhalt / (3) die bin und wieder in ber Romifchen verborgene 18. Seurig. Rivde noch Rechtgläubige.

V. 16.

114. Reifigen Jeug.

Rrieges Seer ju Pferbe in ber Grund . Sprache / gleich wie die vorigen Munche ben Roffen ober Pferden berglichen morben/alfo auch diefe/wie fie dann im folgenden Bers Roffe ober Pferde genannt worden.

ss. Diel.

Briedisch 2. mahl 100000. mahl 1000, eine gemisse Zahl fetet GOtt/wegen feiner Borfehung/groß aber/fich bor der Macht und Menge biefer Feinde zu entfehen.

16. Zovere.

Beiget an / bag ihre Bablei-

V. 17.

17. Saffen.

Gind die Provinciales und. ber General ber Jesuiten nebft dem Papft.

Keuer bedeutet 3mietracht/ Uneinigfeit und Unruhe.

19 gele und 60 schweffelichte Panker und die 61 Haus pter der Rosse wie die Häupter der 62 Lowen/und aus ihrem 63 Munde gieng 64 Feuer/ und 65 Mauch/ und 66 Schweffel.

v.18. Von diesen drenen ward 67 ertödtet 68 das dritte Theil der Menschen / von dem Jeuer und Rauch und Schweffel / der aus ihrem Munde gieng.

v.19. Denn ihre 69 Macht war in ihrem 70 Muns

19. Gele.

Purpur=Farbe blutigeVer= folgung/ Griechisch hyacinth, andere legen hyacinth bon et. ner blauen ober Karbe bes Nauchs aus.

60. Schwefelichte.

Von Betrug und ichandlichen Paffern und Greuel-Gunden ffinckende.

61. Zaupter. Thre Bornehmften.

62. Lomen.

Braufam und alles zerreiffend und fich unterwerffenb.

63. Munde.

Mille / Intention, Rathfolage und Unterweifung ober Lehren.

64. Seur. Unruhe/ Streit und Rrieg.

61. Kauch.

bose Lehren.

66. Schwefel.

Unflatiges garftiges Leben und Lafter. Diefes find ibre off und defensive Webr und Maffen.

V. 18.

67. Ertodter.

Um Geel und Geligkeit gebracht.

68. Das dritte Theil. Vid. n. 53.

V. 19.

69. Wacht.

Ran heiffen bie Oberften und Kurnehmften unter ihnen/ ober diellemter/baburch fle ib. re bornehmfte Rrafft und Bemalt ausiben. Confessionarif

70. Munde.

Entweder beffen der ihnen au befehlen und bas Wort zu fuhrenhat / ober die Redener Betrug/falfche Rance und und Gefandten aus ihrem Mittel.

de. Und ihre 71 Schwänke waren den 72 Schlangen gleich / und hatten 73 Häupter / und mit denselbigen thaten sie 74 Schaden.

v. 20. Und 75 blieben noch Leute / die nicht getödtet wurden von diesen Plagen / noch Busse th åten får die Werck ihrer Hånde / daß sie nicht anbeteten die Teuffel / und die guldene / silberne / eherne / steinerne und hölkerne Göken / welche weder sehen noch hören noch wandeln können.

V. 21.

71. Schwänne.

Thre Prediger und Lehrer in den Schulen und auf den Canbeln

72. Schlangen.

Wegen ihrer liftigen und gifftigen Lehren und Beredungen.

73. Zaupter.

Entweder thre vorgesette Rectores und andere Befehlhaber/ oder ihre vorgeschriebene Infructiones und Unweisungen ihres Berhaltens.

74. Schaden. Un Geel / Leib/Chr und But.

V. 20.

71. Blieben.

In Griechischer Sprache ftehet/ die ubrigen so nicht ge-

tobtet murben. Die Musles aung ift mir fchwer ben diefem Bers / ich berftehe es fo/ bag Leute im Papftthum / auch ben ben Lutherischen und Reformirten zu biefer berfundigben Beit/fenn/und diefe Born-Plagen Gottes nicht fühlen in ibrem Bemiffen / fo bag folches barüber in geifft. Tobes-Ungft / ober in schweren Un= fechtungen berfallen folte / fondern leben sicher in ihrer 216gotteren / die hier leib = und geiftlicher Weise nach allen Umftånden beschrieben wird/ ohne Buffe / ohne Beteb. rung.

112

18

10

18

10

De

no

e.

en

re

180

en

n/

160

380

rii

en

zu

ler

m